



General Certificate of Education
Advanced Level Examination
January 2013

English Language (Specification A)

ENGA3

Unit 3 Language Explorations

Tuesday 22 January 2013 9.00 am to 11.30 am

For this paper you must have:

- an AQA 12-page answer book.

Time allowed

- 2 hours 30 minutes

Instructions

- Use black ink or black ball-point pen.
- Write the information required on the front of your answer book. The **Examining Body** for this paper is AQA. The **Paper Reference** is ENGA3.
- Answer **two** questions.
- There are **two** sections:
Section A: Language Variation and Change
Section B: Language Discourses.
- Answer **either** Question 1 **or** Question 2 from Section A. Answer Question 3 from Section B.
- Do all rough work in your answer book. Cross through any work that you do not want to be marked.

Information

- The marks for questions are shown in brackets. There are 45 marks for either Question 1 or Question 2 and 45 marks for Question 3.
- The maximum mark for this paper is 90.
- You will be marked on your ability to:
 - use good English
 - organise information clearly
 - use specialist vocabulary where appropriate.

Advice

- It is recommended that you spend 30 minutes on the reading and preparation of the data to be analysed in answering the questions. It is recommended that you then spend 60 minutes writing your Section A answer and 60 minutes writing your Section B answer.

Section A – Language Variation and ChangeAnswer **either** Question 1 **or** Question 2.**EITHER****Question 1**

0	1
---	---

Text A, below, is the beginning of a report of a rugby union match, first published in *The Scotsman* on the 28th March 1871.

Text B, on page 3, is the first part of a webpage reporting a rugby union match from the website *www.scotsman.com*, first published on the 13th March 2011.

- Analyse how **Text A** and **Text B** use language to represent the rugby union matches.
- With reference to **Text A**, **Text B** and your own studies, illustrate and evaluate different ways of explaining how language changes.

(45 marks)

Text A**FOOTBALL****THE INTERNATIONAL MATCH.**

The first match worthy the above name between picked twenties of the two countries came off yesterday in the Academy Cricket Ground, Raeburn Place, and was in every respect a success. With the exception of a slight breeze from the north-east, so trifling that it hardly made any difference to the players, the weather was delightful. The ground for the players was all roped in, the line nearest the pavilion being reserved for the Academicals and Academy principally, while the field and hill beyond the paling on the other side was reserved for spectators. Altogether it was estimated that there were nearly 2000 spectators. The English team first put in an appearance, and when stripped found many friends. They were all dressed alike in white jerseys, with the rose as their badge, white flannel knickerbockers, and brown stockings. The Scotch team were not long following, in their dark blue jerseys, their badge, however, not showing so clearly as that of their opponents. When the two teams were together, the Englishmen had certainly most admirers, and looked the heavier of the two. Their total weight was 244 st. 10lb. – thus giving an average of nearly 12 st. 3lb. to each member.

Source: *www.scotsman.com*. 2011. [Accessed 27th July 2011].

Text B

[Register](#) [Sign In](#)

[Sitemap](#) [Help](#) [Make us your homepage](#)



jobs

property

motors

find it

Site Web

Search

[Home](#) [News](#) [Sport](#) [Business](#) [Your say](#) [Newspaper](#) [Health Info](#) [Money](#)

[Football](#) | [SPL](#) | [SFL](#) | [English](#) | [Rugby](#) | [Golf](#) | [Tennis](#) | [Formula One](#) | [Cricket](#) | [Snooker](#) | [Racing](#) | [Boxing](#) | [Olympics](#) | [Athletics](#) | [Other sports](#) | [Heritage](#) | [Living](#) | [Blogs](#) | [Video](#) | [Archive](#) | [Email Newsletters](#) | [Predictor](#) | [Advertise](#)

Wednesday, 27th July 2011

Sections

- [Latest sport](#)
- [Football](#)
- [Rugby](#)
- [Golf](#)
- [Tennis](#)
- [Racing](#)
- [Motorsport](#)
- [Cricket](#)
- [Athletics](#)
- [Boxing](#)
- [Snooker](#)
- [Other Sports](#)
- [Article Index](#)

Other Sections

- [Supplements](#)

Topics

- [Topics A to Z](#)

Other Sites

- [The Scotsman](#)
- [Scotland on Sunday](#)
- [Evening News](#)
- [Heritage & Culture](#)
- [Living](#)
- [Dating](#)
- [Announcements](#)
- [Money](#)
- [Scotsman Shop](#)
- [Scotsman Hotels](#)
- [Fantasy Golf](#)
- [Photos Today](#)
- [Local Pages](#)
- [Edinburgh Festivals](#)
- [The Predictor](#)

England 22-16 Scotland: Brave Scots display not enough to halt English chariot

Published Date: 13 March 2011
By Steve Douglas

Gland Slam-chasing England moved within touching distance of a first Six Nations title since 2003 by squeezing past Scotland 22-16 in an error-strewn match at Twickenham on Sunday.



The sides were level at 9-9 at halftime but England scored 10 points – through Toby Flood’s fourth penalty and a converted try by replacement flanker Tom Croft – while the Scots were down to 14 men following John Barclay’s sin-binning to go 19-9 up with 13 minutes left.

Scotland winger Max Evans’ well-taken try in the 74th set up a tense finale but England added three points through Jonny Wilkinson’s penalty and held on for a fourth straight win, despite failing to impress in a scrappy Calcutta Cup match.

“It was one of the most difficult games I have ever played at Twickenham,” said England flanker James Haskell, whose tireless work rate and lung-busting running earned him the man-of-the-match award. “Scotland made it so difficult for us.”

If Martin Johnson’s side beat Ireland in Dublin next Saturday, the team will clinch the Grand Slam of five straight victories in the northern-hemisphere competition – also its first in eight years. Only second-place Wales, which is away at France on Saturday, can stop England landing the title, although a points difference of 42 will need to be bridged for the Red Dragons to nick the title.

It was the second ugly win in succession for England, after an equally attritional victory over reigning champion France on Feb. 26.

5

5 parks is colin nish,
cape town 13/03/2011 19:07:55

jackson stepped up, parks day is done why take off the half backs at 57 mins, ref rubbish for both teams. patterson should class again. ford has to go cant lose those early lineouts no matter what else you do that’s your main job if you cant do it you are a liability. wonderful effort from all just need it every game.

[Report Unsuitable](#)

6

6 Gordon, Canonmills,
Edinburgh 13/03/2011 19:16:21

I agree with #5. As the Yanks say, “if it ain’t broke ... don’t fix it!” Very poor substitutions. The half-back combination of Lawson/Jackson was working well. WHY the change? Also, what did bringing on De Luca contribute?
(P.S. that must have been the softest yellow card in the Six Nations!)

[Report Unsuitable](#)

scotsman.com

- [Email a friend](#)
- [Print article](#)
- [Increase text size](#)
- [Decrease text size](#)
- [26 comments on this article](#)

More Scotland rugby team

- [Scotland’s Hugo Southwell ruled out of Rugby World Cup](#)
- [The many faces of a rugby superstar: Richie Gray goes global](#)
- [Analysis: Marketing with a touch of simple genius](#)
- [Problem position no more as new wave of Scots stand-offs emerge](#)
- [Scotland get their eyes in with trip to Army base](#)
- [Scottish cap is in Tim Visser’s sights](#)
- [Rugby: Robinson in awe of player’s commitment to the cause](#)
- [SRU unveils historic new kit ahead of World Cup](#)
- [Rugby: Chris has got the shirt ... but will he keep it?](#)
- [Scotland 13-30 Ireland: U20s slump to cruel defeat after seven minutes of madness](#)
- [World Cup squad to help raise funds for Christchurch](#)
- [Iain Morrison: Pro club flops leave Emperor McKie to face naked truth](#)
- [Allan Massie: Northern nations in need of RWC warm-up matches](#)

Source: www.scotsman.com. 2011. [Accessed 27th July 2011].

Turn over ►

OR

Question 2

0 2

Text C, below and on page 5, is an email from a Japanese woman in reply to her English friend's enquiry about the tsunami that hit Japan in 2011.

Text D, on page 5, is a newspaper article reporting on a speech by David Crystal.

- Analyse the distinctive features of the language in **Text C** and how the writer conveys her experiences and feelings.
- Referring to **Text C**, and your own studies, how far do you agree with the view in **Text D** that traditional English is fragmenting into a multitude of dialects?

(45 marks)

Text C

Dear Cathy

Thank you very much for asking.

My family and I are OK.

As you know, we are in the west part of Japan, so we have no damage here.

I felt the earthquake (my mother didn't) and that was very long.

5

The quake areas was the beginning of a set of ... nightmare.

At first, HUGE earthquake, HUGE tsunami, and then hydrocarbon explosion of nuclear energy plants.

This is NIGHTMARE.

The situation is getting worse and worse.

10

The information of nuclear plants is becoming snarled.

So some people wrap themselves up in suspicion.

This is not good.

But no one loot any stores.

Unnecessary disruptoins are not happening.

15

As of now, people are keeping patience and calmness. People are helping each other.

This is really good.

I am proud of Japanese who can act right way at a time like this.

We have prepared against those disaster; earthqueke, tsunami, and so on.

We have evacuation drills from childhood.

20

But there was no way we could beat such a huge tsunami.

The tsunami got above the limit of breakwater (the tsunami was over 2nd floor in English way). I could not imagine such a big wave.

I couldn't believe what ones I saw on TV.

Even now I can not imagine hundreds of drowned bodies are on the seashores and even the self-defense forces are hard to reach there.

25

(Now, the self-defense forces who are mobilized for rescue are hundred thousand troop level.)

I can not take my eyes off from TV even in the midnight, but what all I see are too brutal things. But I also believe we can get over and fight back this.

30

We could get over 2 A-bombs and huge earthquake in Kobe, so we can do this again.

But it must be very difficult to reconstruction this, this situation might be the same 6 months later.

It will take a long time for the complete recovery, so I want you not to forget us.

We will just keep working, so I want you to support and watch over us.

35

Finally Cathy, we thank all over the world helping us.

And, thank you very much for sending me the mail again.

Yunie oxox

Source: Private Data

Text D

English will fragment into ‘global dialects’

By Laura Clout

6:01PM GMT 05 Mar 2008

Traditional English is set to fragment into a multitude of dialects as it spreads around the world, a language expert claims.

Professor David Crystal, one of the world’s foremost experts on English, said people will effectively have to learn two varieties of the language - one spoken in their home country, and a new kind of Standard English which can be internationally understood.

The English spoken in countries with rapidly-booming economies, such as India and China, will increasingly influence this global standard, he said.

In future, users of global Standard English might replace the British English: “I think it’s going to rain”, with the Indian English: “I am thinking it’s going to rain”, Prof Crystal argues. This could spell the end of the dominance of American English as the prevailing language of international affairs.



Chinese students in an English class. Traditional English could one day become a family of languages, just as Latin once did

Source: www.telegraph.co.uk. 2011. [Accessed 24th July 2011].

Turn over ►

Section B – Language DiscoursesAnswer Question 3.

Question 3

0	3
---	---

Read **Text E**, below and on page 7, and **Text F**, on page 7. **Text E** is an article published on the website *MailOnline* in 2010. **Text F** is a response sent in by a reader.

- Analyse and evaluate how these two texts use language to present ideas about the influence of American English.
- Evaluate these ideas about the influence of American English, using your knowledge and study of language change.

(45 marks)

Text E

Say no to the get-go! Americanisms swamping English, so wake up and smell the coffee

By [MATTHEW ENGEL](#)

Last updated at 10:01 PM on 29th May 2010

It happened early this month, shortly after the first cuckoo. I heard it, I swear I heard it. The first get-go of spring. It was on the BBC Breakfast programme on May 11: a presenter was wittering, and distinctly said that something-or-other had been clear ‘from the get-go’.

From the *what?*

Actually, I know all about the get-go or, worse still, the git-go. It’s an ugly Americanism, meaning ‘from the start’ or ‘from the off’. It adds nothing to Britain’s language but it’s here now, like the grey squirrel, destined to drive out native species and ravage the linguistic ecosystem.

We have to be realistic: languages grow. The success of English comes from its adaptability and the British have been borrowing words from America for at least two centuries.

Old buffers like me have always complained about the process, and we have always been defeated.

In 1832, the poet Samuel Taylor Coleridge was fulminating about the ‘vile and barbarous’ new adjective that had just arrived in London. The word was ‘talented’. It sounds innocuous enough to our ears, as do ‘reliable’, ‘influential’ and ‘lengthy’, which all inspired loathing when they first crossed the Atlantic.

But the process gathered speed with the arrival of cinema and television in the 20th Century. And in the 21st it seems unstoppable. The U.S.-dominated computer industry, with its ‘licenses’, ‘colors’ and ‘favorites’ is one culprit. That ties in with mobile phones that keep ‘dialing’ numbers that are always ‘busy’.

My dictionary (a mere 12 years old) defines 'geek' as an American circus freak or, in Australia, 'a good long look'. We needed a word to describe someone obsessively interested in computer technology. It seems a shame there was never any chance of coining one ourselves.

Nowadays, people have no idea where American ends and English begins. And that's a disaster for our national self-esteem. We are in danger of subordinating our language to someone else's - and with it large aspects of British life.

And so, hi guys, hel-LO, wake up and smell the coffee. We need to distinguish between the normal give-and-take of linguistic development and being overrun - through our own negligence and ignorance - by rampant cultural imperialism.

We are all guilty. In the weeks after 9/11 (or 11/9, as I prefer to call it), British journalists, and I was one of them, solemnly reported that the planes had been hijacked by men waving box-cutters, even though no one in Britain knew what a box-cutter was. Very few of us bothered to explain that these were what we have always called Stanley knives.

But it is time to fight back. The battle is almost uncertainly unwinnable but I am convinced there are millions of intelligent Britons out there who wince as often as I do every time they hear a witless Americanism introduced into British discourse.

Stand up and say you care. Feel free to write with your favourite horrors. Come out of the closet. Or better still, the cupboard.

ENGEL'S TERRIBLE TEN

HOSPITALISE (or worse still hospitalize): It's bad enough going to hospital, without being accompanied by this hideous word.

FAZE: It doesn't faze me (even when it's spelt 'phase'), especially as it's useful in Scrabble. It's just downright irritating.

MOVIES: Can we please watch a film? Or go to the pictures? Or the flicks?

TRUCK: It deserves to get run over by a lorry.

A HIKE: Is a nice walk in the country, not a wage, price or tax rise.

THE FINGER: If I cut you up on the motorway, would you mind showing your feelings by sticking up two fingers, the British way? Thank you.

DO THE MATH: No, do the maths, for Heaven's sake.

ROOKIES: In Britain, they are big birdies, not newcomers.

OUTAGE: An American power cut, now in use in a newspaper near you. I always read it as 'outrage'.

MONKEY WRENCH: An adjustable spanner, if you please.

Source: www.dailymail.co.uk. 2010. [Accessed 20th July 2011].

Text F

Mr Engel, Please be assured that you are not alone! My pet hate is the way that any pc is configured to US English as standard. Of course it can be told to use UK English but mine have always had a tendency to reset to US. Any other language can be removed from the memory but American is there for good. If anyone can tell me a reliable way to purge it from my pcs PLEASE post: everything I've tried so far says it will remove it at the next reboot but it never does.

– Harry, Huddersfield, 30/5/2010 00:49

Source: www.dailymail.co.uk. 2010. [Accessed 20th July 2011].

END OF QUESTIONS

There are no questions printed on this page

ACKNOWLEDGEMENT OF COPYRIGHT-HOLDERS AND PUBLISHERS

Permission to reproduce all copyright material has been applied for. In some cases, efforts to contact copyright-holders have been unsuccessful and AQA will be happy to rectify any omissions of acknowledgements in future papers if notified.

Text B: Used with permission of the Associated Press Copyright © 2012. All rights reserved.

Text D: Used with permission of © Telegraph Media Group Ltd. 2008.

Copyright © 2013 AQA and its licensors. All rights reserved.